



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/559
16 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ИЮЛЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам, что 6 июля 1996 года в 20 ч. 00 м. кувейтский сторожевой катер совершил захват иракского рыболовного судна "Ас-Садик", которое занималось рыбным промыслом в наших территориальных водах в точке с координатами 6697. На борту кувейтского катера находились три человека, которые были вооружены винтовками "ГС" и оснащены переносной аппаратурой связи. Они препроводили это рыболовное судно и его команду в составе 12 человек на кувейтскую сторону, где вблизи от острова Файлака рыбаки были подвергнуты пыткам и избиениям, в результате чего им были нанесены тяжелые телесные повреждения. После допроса, который закончился 7 июля в 10 ч. 00 м., судно и его команда были отпущены на свободу.

Прошу Вас сделать соответствующее представление Кувейту с целью положить конец провокационным и неоправданным действиям, которые совершаются в территориальных водах Ирака в нарушение Устава Организации Объединенных Наций и международного права и создают в этом районе обстановку напряженности. Я также подтверждаю право Иракской Республики принять меры в целях получения компенсации за тот ущерб, который был причинен ее гражданам и их имуществу в результате этого акта агрессии.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
